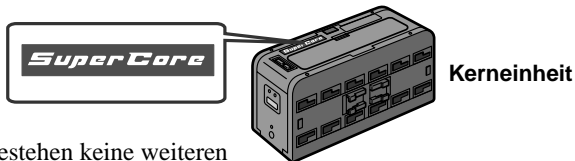


AIBO ERS-210A/220A


Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie Sony mit dem Kauf des AIBO ERS-210A/220A erwiesen haben.

Der AIBO ERS-210A/220A verfügt über eine „Super Core“-Einheit mit einer noch leistungsfähigeren CPU als bei den AIBO-Modellen ERS-210/220. Diese weiterentwickelte CPU unterstützt sowohl verbesserten Betrieb als auch neue Funktionen. (Beachten Sie bitte, dass zwischen den Modellen ERS-210/220 und ERS-210A/220A nicht bei jeder AIBO-Software deutliche Unterschiede zum Vorschein treten.)

Ein „Super Core“-Aufkleber ist an der Kerneinheit des AIBO ERS-210A/220A angebracht.



Abgesehen von der „Super Core“-Einheit bestehen keine weiteren Unterschiede hinsichtlich Bauteile, Funktionen und Einrichtungsverfahren zwischen den beiden Serien ERS-210A/220A und ERS-210/220. Speziell für das Modell ERS-210/220 entwickeltes Zubehör und Software sind auch für das Modell ERS-210A/220A kompatibel. Einzelheiten zur Bedienung Ihres AIBO ERS-210A/220A entnehmen Sie bitte der mitgelieferten Bedienungsanleitung für das Modell ERS-210/220.

 AIBO ERS-210A/220A unterstützt OPEN-R Version 1.1.3.

Für weitere Fragen steht Ihnen jederzeit der AIBO-Kundendienst-Link zur Verfügung.

Europa:

Für Deutschland: +49(0)-69-9508-6309

Für Großbritannien: +44(0)-20-7365-2937

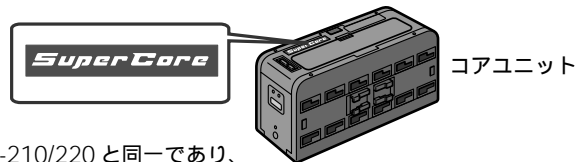
Für Frankreich: +33(0)-1-5569-5117

AIBO ERS-210A/220Aのご案内

お買い上げいただき、ありがとうございます。

AIBO ERS-210A/220Aは、ERS-210/220のコアユニットに内蔵されているCPU（中央演算装置）の性能を向上したスーパーコアモデルです。ERS-210/220と比較し、よりスムーズな操作や新機能が実現可能です。（AIBO用ソフトウェアによっては、ERS-210/220とERS-210A/220Aとで、操作上変化がない場合があります）

ERS-210A/220Aのコアユニットには、「SuperCore」ステッカーが貼られています。



なお、コアユニット以外の各ユニットはERS-210/220と同一であり、AIBOの動作スピードなどの性能、各種設定の方法などについてはERS-210/220と変わりません。ERS-210/220用の周辺機器やAIBO用ソフトウェアもお使いいただけます。AIBO本体の取り扱いについては、付属するERS-210またはERS-220の取扱説明書をご覧ください。



AIBO ERS-210A/220Aは、OPEN-Rバージョン1.1.3に準拠しています。

ご不明な点は、AIBOクリニックまでお問い合わせください。

ソニー株式会社 AIBOクリニック

ナビダイヤル  0570-008833

（全国どこからでも市内通話料でご利用いただけます）

携帯電話・PHSでのご利用は 03-5470-0688

受付時間：10:00～17:00（年末年始を除く）



この説明書は100%古紙再生紙とVOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油型インキを使用しています。



* 4 6 6 4 6 1 2 0 1 * (1)

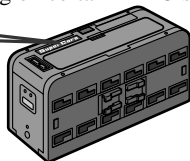
English

AIBO ERS-210A/220A

Thank you for purchasing the AIBO ERS-210A/220A.

The AIBO ERS-210A/220A features a “Super Core” unit that boasts a more powerful CPU than the one used in the AIBO ERS-210/220. Compared with the AIBO ERS-210/220, the enhanced CPU provides support for smoother operations and new functions. (Note that significant difference may not be observed between the ERS-210/220 and the ERS-210A/220A when they are running on certain AIBO software applications.)

A “Super Core” logo sticker is attached to the core unit of AIBO ERS-210A/220A.



Core unit

Note that other than the Super Core unit, the AIBO ERS-210A/220A is identical to the ERS-210/220 in parts, functions and setup procedures. The AIBO ERS-210/220-dedicated devices and software applications can also be used with the ERS-210A/220A.

For details on how to operate the ERS-210A/220A, refer to the supplied ERS-210/ERS-220 Operating Instructions.

 AIBO ERS-210A/220A conforms to OPEN-R version 1.1.3.

For inquiries, please contact the AIBO Customer Link.

In the U.S.A. and Canada:

Call 1-800-427-2988 (U.S.A.)

Email address: aibosupport@info.sel.sony.com

In Europe:

English line: +44(0)-20-7365-2937

German line: +49(0)-69-9508-6309

French line: +33(0)-1-5569-5117

In Australia:

+1300-36-2426 (toll free within Australia)

Email address: cicci@ap.sony.com

In Hong Kong:

+852-2345-2966

Email address: aibo_helpdesk@shk.sony.com.hk

In Singapore:

+65-473-8500

E-mail address: AIBO.Link@ap.sony.com

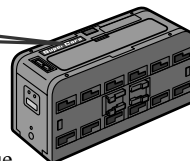
Français

AIBO ERS-210A/220A

Merci d'avoir porté votre choix sur l'AIBO ERS-210A/220A.

L'AIBO ERS-210A/220A comprend une unité “Super Core” à CPU (unité centrale) plus puissant que celui utilisé pour l'AIBO ERS-210/220. Comparé à l'AIBO ERS-210/220, le CPU renforcé permet des opérations plus régulières et de nouvelles fonctions. (Notez que des différences significatives peuvent ne pas être observées entre le ERS-210/220 et le ERS-210A/220A quand ils fonctionnent sur certains logiciels pour AIBO.)

Un autocollant du logo “Super Core” est fixé sur l'unité noyau de l'AIBO ERS-210A/220A.



Unité noyau

Notez qu'en dehors du Super Core, l'AIBO ERS-210A/220A est identique à l'AIBO ERS-210/220 pour ce qui concerne les pièces, les fonctions et les procédures d'implantation. Les dispositifs dédiés AIBO ERS-210/220 et les logiciels peuvent aussi être utilisés avec le ERS-210A/220A. Consultez le mode d'emploi du ERS-210/220 fourni pour le fonctionnement du ERS-210A/220A.



L'AIBO ERS-210A/220A est conforme à OPEN-R version 1.1.3.

Pour toute information, veuillez contacter la liaison consommateurs AIBO.

Aux États-Unis et au Canada:

+1-800-427-2988 (U.S.A.)

Adresse E-mail: aibosupport@info.sel.sony.com

En Europe:

Contact français : +33(0)-1-5569-5117

Contact anglais : +44(0)-20-7365-2937

Contact allemand : +49(0)-69-9508-6309

En Australie:

+1300-36-2426 (appel gratuit en Australie)

Adresse E-mail: cicci@ap.sony.com

A Hong Kong:

+852-2345-2966

Adresse E-mail : aibo_helpdesk@shk.sony.com.hk

A Singapour:

+65-473-8500

Adresse E-mail : AIBO.Link@ap.sony.com